

VERORDENING (EG) Nr. 1429/2004 VAN DE COMMISSIE

van 9 augustus 2004

houdende wijziging van Verordening (EG) nr. 753/2002 tot vaststelling van uitvoeringsbepalingen van Verordening (EG) nr. 1493/1999 van de Raad wat betreft de omschrijving, de aanduiding, de aanbiedingsvorm en de bescherming van bepaalde wijnbouwproducten

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1493/1999 van de Raad van 17 mei 1999 houdende een gemeenschappelijke ordening van de wijnmarkt⁽¹⁾, en met name op artikel 53,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) In Verordening (EG) nr. 753/2002 van de Commissie⁽²⁾ moeten bepaalde wijzigingen worden aangebracht in verband met de toetreding van Tsjechië, Estland, Cyprus, Letland, Litouwen, Hongarije, Malta, Polen, Slovenië en Slowakije (hierna „de nieuwe lidstaten” genoemd) tot de Europese Unie.
- (2) Door de toetreding is duidelijk geworden dat een wijnbouwgebied niet noodzakelijk binnen de grenzen van één lidstaat ligt en dat traditionele aanduidingen een grensoverschrijdend karakter kunnen hebben. Daarom moeten de bepalingen inzake traditionele aanduidingen zo worden gewijzigd dat bepaalde traditionele aanduidingen onder specifieke voorwaarden door twee of meer lidstaten kunnen worden gebruikt.
- (3) Artikel 28 van Verordening (EG) nr. 753/2002 bevat specifieke voorschriften inzake tafelwijnen met een geografische aanduiding en een lijst van de traditionele termen die in de verschillende regio's van de lidstaten worden gebruikt om dergelijke wijnen te omschrijven. Deze lijst moet worden aangevuld met de passende termen zoals deze door de nieuwe lidstaten worden gebruikt.
- (4) De lijsten van de bijzondere traditionele aanduidingen en van de aanvullende traditionele aanduidingen moeten worden aangevuld met de passende aanduidingen zoals deze door de nieuwe lidstaten worden gebruikt.
- (5) Bijlage II bij Verordening (EG) nr. 753/2002 bevat de lijst van de namen van druivenrassen en synoniemen daarvan die een geografische aanduiding bevatten en op de etikettering van wijn mogen voorkomen. Deze bijlage moet worden aangevuld met de passende termen zoals deze door de nieuwe lidstaten werden gebruikt op de datum waarop de onderhavige verordening van toepassing is geworden.

- (6) Verordening (EG) nr. 753/2002 moet dienovereenkomstig worden gewijzigd.
- (7) Om controleredenen en met het oog op toepassing van de wijzigingen van Verordening (EG) nr. 753/2002 vanaf de datum van inwerkingtreding van het Verdrag betreffende de toetreding van Tsjechië, Estland, Cyprus, Letland, Litouwen, Hongarije, Malta, Polen, Slovenië en Slowakije, moet de onderhavige verordening worden toegepast met ingang van 1 mei 2004.
- (8) Om de overgang te vergemakkelijken van de wijnetiketteringsregeling die in de nieuwe lidstaten bestond vóór hun toetreding, naar de communautaire voorschriften inzake de etikettering van wijn moet de marktdeelnemers worden toegestaan de etiketten en voorverpakkingen te gebruiken die zijn bedrukt in overeenstemming met de vroegere nationale bepalingen.
- (9) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité van beheer voor wijn,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Verordening (EG) nr. 753/2002 wordt als volgt gewijzigd:

- 1) Aan artikel 24, lid 5, wordt de volgende alinea toegevoegd:

„Een traditionele aanduiding wordt als traditioneel in de officiële taal van één lidstaat beschouwd ook indien deze aanduiding in die officiële taal in een welomschreven grensregio van één of meer aangrenzende lidstaten is gebruikt voor onder dezelfde voorwaarden bereide wijnen, mits het gaat om een aanduiding die in één van de betrokken lidstaten aan de onder punt a) tot en met d) vermelde criteria voldoet, en mits deze lidstaten overeenstemming bereiken over de definitie, het gebruik en de bescherming ervan.”.

- 2) In artikel 28, eerste alinea, worden na het achtste streepje de volgende streepjes toegevoegd:

„— „zemské víno” voor tafelwijn van oorsprong uit Tsjechië,

— „τοπικός οίνος” voor tafelwijn van oorsprong uit Cyprus,

— „tájbor” voor tafelwijn van oorsprong uit Hongarije,

⁽¹⁾ PB L 179 van 14.7.1999, blz. 1. Verordening laatstelijk gewijzigd bij de Toetredingsakte van 2003.

⁽²⁾ PB L 118 van 4.5.2002, blz. 1. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 908/2004 (PB L 163 van 30.4.2004, blz. 56).

- „Inbid ta' lokalita tradizzjonali („I.L.T.”) voor tafelwijn van oorsprong uit Malta,
- „deželno vino s priznano geografsko oznako” of „deželno vino PGO” voor tafelwijn van oorsprong uit Slovenië.”.

3) Artikel 29 wordt als volgt gewijzigd:

a) Aan lid 1 worden de volgende punten toegevoegd:

„k) voor Tsjechië:

- „jakostní víno”, „jakostní víno odrůdové”, „jakostní víno známkové”,
- „jakostní víno s přívlastkem” of „víno s přívlastkem”, samen met een van de volgende aanduidingen: „kabinétní víno”, „pozdní sběr”, „výběr z hroznů”, „výběr z bobulí”, „výběr z cibéb”, „ledové víno”, „slámové víno”,
- „jakostní likérové víno”,
- „jakostní perlivé víno”,
- „víno originální certifikace”, „V.O.C”, „VOC”;

l) voor Cyprus:

- „ΟΕΟΠ” („Οίνος Ελεγχόμενης Ονομασίας Προέλευσης”),
- „οίνος γλυκός φυσικός”;

m) voor Hongarije:

- „minőségi bor”,
- „különleges minőségű bor”,
- „fordítás”,
- „máslás”
- „szamorodni”,
- „aszú ... puttonyos”, aangevuld met de cijfers 3 tot en met 6
- „aszúeszencia”,
- „eszencia”,
- „védett eredetű bor”;

n) voor Malta:

- „Denominazzjoni ta' Origni Kontrollata („D.O.K.”);

o) voor Slovenië:

- „kakovostno vino z zaščitenim geografskim poreklom” of „kakovostno vino ZGP”; deze aanduidingen mogen worden gevolgd door „mlado vino”
- „priznano tradicionalno poimenovanje”, „vino PTP”

- „vrhunsko vino z zaščitenim geografskim poreklom” of „vrhunsko vino ZGP”; deze aanduiding mag vergezeld gaan van „pozna trgatev”, „izbor”, „jagodni izbor”, „suhi jagodni izbor”, „ledeno vino”, „arhivsko vino”, „arhiva” of „starano vino”, „slamno vino”;

p) voor Slowakije:

de volgende namen die worden gecombineerd met de aanduiding van de herkomst van de wijn:

- „akostné víno”,
- „víno s prívlastkom”, samen met „kabinétné”, „neskorý zber”, „výber z hrozna”, „bobulový výber”, „hroziakový výber” of „ľadový zber”

en de volgende vermeldingen:

- „esencia”
- „forditáš”
- „máslás”
- „samorodné”
- „výberová esencia”
- „výber ... putňový”, aangevuld met de cijfers 3 tot en met 6.”.

b) Aan lid 2 worden de volgende punten toegevoegd:

„h) voor Tsjechië:

- „jakostní šumivé víno stanovené oblasti”,
- „aromatické jakostní šumivé víno stanovené oblasti”/„aromatický sekt s.o.”;

i) voor Malta:

- „Denominazzjoni ta' Origni Kontrollata („D.O.K.”);

j) voor Slovenië:

- „kakovostno peneče vino z zaščitenim geografskim poreklom” of „kakovostno peneče vino ZGP”,
- „vrhunsko peneče vino z zaščitenim geografskim poreklom” of „vrhunsko peneče vino ZGP”,
- penina,
- „kakovostno peneče vino”.

4) Aan artikel 30 wordt het volgende punt f) toegevoegd:

„f) voor Cyprus:

- „Κομάνδαρια” (Commandaria).”.

5) Bijlage II wordt vervangen door bijlage I bij deze verordening.

6) Bijlage III wordt gewijzigd overeenkomstig bijlage II bij deze verordening.

Artikel 2

In het geval van Slovenië mogen de onder deze verordening vallende producten waarvan de omschrijving en de aanbiedingsvorm in het Sloveens voldeden aan de voorschriften die golden in Slovenië vóór zijn toetreding tot de Gemeenschap op 1 mei 2004 en die vóór de toetreding in het verkeer werden gebracht, maar die niet in overeenstemming zijn met deze verordening, met het oog op verkoop in voorraad worden gehouden en worden uitgevoerd zolang de voorraad strekt, zulks evenwel

uiterlijk tot en met 30 april 2006 of, voor het oogstjaar 2003, 30 april 2007.

Artikel 3

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

Zij is van toepassing met ingang van 1 mei 2004.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 9 augustus 2004.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

BIJLAGE I

„BIJLAGE II

Namen van druivenrassen en synoniemen daarvan die een geografische aanduiding bevatten ⁽¹⁾ en die op grond van artikel 19, lid 2, op de etikettering van wijn mogen voorkomen ^(*)

	Naam van het druivenras of synoniem ervan	Landen die de naam van het druivenras of een synoniem ervan mogen gebruiken ⁽²⁾
1	Agiorgitiko	Griekenland^o
2	Aglianico	Italië^o, Griekenland^o, Malta^o
3	Aglianicone	Italië^o
4	Alicante Bouschet	Griekenland^o, Italië^o, Portugal^o, Algerije^o, Tunesië^o, Verenigde Staten^o, Cyprus^o N.B.: De naam „Alicante” mag niet afzonderlijk worden gebruikt voor de omschrijving van wijn (behalve in Italië).
5	Alicante Branco	Portugal^o
6	Alicante Henri Bouschet	Frankrijk^o, Servië en Montenegro (8)
7	Alicante	Italië^o
8	Alikant Buse	Servië en Montenegro (6)
9	Auxerrois	Zuid-Afrika^o, Australië^o, Canada^o, Zwitserland^o, België^o, Duitsland^o, Frankrijk^o, Luxemburg^o, Nederland^o, Verenigd Koninkrijk^o
11	Barbera Bianca	Italië^o
12	Barbera	Zuid-Afrika^o, Argentinië^o, Australië^o, Kroatië^o, Mexico^o, Slovenië^o, Uruguay^o, Verenigde Staten^o, Griekenland^o, Italië^o, Malta^o
13	Barbera Sarda	Italië^o
14	Blauburgunder	Voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië (18-28-97), Oostenrijk (15-18), Canada (18-97), Chili (18-97), Italië
15	Blauer Burgunder	Oostenrijk (14-18), Servië en Montenegro (25-97), Zwitserland
16	Blauer Frühburgunder	Duitsland (51)
18	Blauer Spätburgunder	Duitsland (97), Voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië (14-28-97), Oostenrijk (14-15), Bulgarije (96), Canada (14-97), Chili (14-97), Roemenië (97), Italië (14-97)
19	Blaufränkisch	Tsjechië (50), Oostenrijk^o, Duitsland, Slovenië (Modra frankinja, Frankinja)
20	Borba	Spanje^o
21	Bosco	Italië^o
22	Bragão	Portugal^o
22bis	Budai	Hongarije^o
23	Burgundac beli	Servië en Montenegro (121)
24	Burgundac Crni	Kroatië^o
25	Burgundac crni	Servië en Montenegro (15-99)
26	Burgundac sivi	Kroatië^o, Servië en Montenegro^o
27	Burgundec bel	Voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië^o
28	Burgundec crn	Voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië (14-18-97)
29	Burgundec siv	Voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië^o

	Naam van het druivenras of synoniem ervan	Landen die de naam van het druivenras of een synoniem ervan mogen gebruiken (2)
29bis	Cabernet Moravia	Tsjechië ^o
30	Calabrese	Italië (75)
31	Campanário	Portugal ^o
32	Canari	Argentinië ^o
33	Carignan Blanc	Frankrijk ^o
34	Carignan	Zuid-Afrika ^o , Argentinië ^o , Australië (36), Chili (36), Kroatië ^o , Israël ^o , Marokko ^o , Nieuw-Zeeland ^o , Tunesië ^o , Griekenland ^o , Frankrijk ^o , Portugal ^o , Malta ^o
35	Carignan Noir	Cyprus ^o
36	Carignane	Australië (34), Chili (34), Mexico , Turkije , Verenigde Staten
37	Carignano	Italië ^o
38	Chardonnay	Zuid-Afrika ^o , Argentinië (79), Australië (79), Bulgarije ^o , Canada (79), Zwitserland ^o , Chili (79), Tsjechië ^o , Kroatië ^o , Hongarije (39), India , Israël ^o , Moldavië ^o , Mexico (79), Nieuw-Zeeland (79), Roemenië ^o , Rusland ^o , San Marino ^o , Slowakije ^o , Slovenië ^o , Tunesië ^o , Verenigde Staten (79), Uruguay ^o , Servië en Montenegro (Sardone), Zimbabwe ^o , Duitsland ^o , Frankrijk , Griekenland (79), Italië (79), Luxemburg ^o (79), Nederland (79), Verenigd Koninkrijk , Spanje , Portugal , Oostenrijk ^o , België (79), Cyprus ^o , Malta ^o
39	Chardonnay Blanc	Voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië (Sardone), Hongarije (38)
40	Chardonnay Musqué	Canada ^o
41	Chelva	Spanje ^o
42	Corinto Nero	Italië ^o
43	Cserszegi fűszeres	Hongarije ^o
44	Děvín	Tsjechië ^o
45	Devín	Slowakije
45bis	Duna gyöngye	Hongarije ^o
45bis	Dunaj	Slowakije
46	Durasa	Italië ^o
47	Early Burgundy	Verenigde Staten ^o
48	Fehér Burgundi	Hongarije (118)
49	Findling	Duitsland ^o , Verenigd Koninkrijk ^o
50	Frankovka	Tsjechië (19), Slowakije (50bis)
50bis	Frankovka modrá	Slowakije (50)
51	Frühburgunder	Duitsland (16), Nederland ^o
51bis	Girgenti	Malta (51quater)
51ter	Ghirgentina	Malta (51quater)
51quater	Girgentina	Malta (51bis, 51ter)
52	Graciosa	Portugal ^o
53	Grauburgunder	Duitsland , Bulgarije , Hongarije ^o , Roemenië (54)

	Naam van het druivenras of synoniem ervan	Landen die de naam van het druivenras of een synoniem ervan mogen gebruiken (?)
54	Grauer Burgunder	Canada, Roemenië (53), Duitsland, Oostenrijk
55	Grossburgunder	Roemenië (17) (63) (Kekfrankos)
56	Iona	Verenigde Staten ^o
57	Kanzler	Verenigd Koninkrijk ^o , Duitsland ^o
58	Kardinal	Duitsland ^o , Bulgarije ^o
59	Kékfrankos	Hongarije (74)
60	Kisburgundi kék	Hongarije (97)
61	Korinthiaki	Griekenland ^o
62	Leira	Portugal ^o
64	Limnio	Griekenland ^o
65	Maceratino	Italië ^o
65bis	Malvasía Riojana	Spanje (99)
65ter	Maratheftiko (Ma- ραθεύτικο)	Cyprus
65quater	Mátrai muskotály	Hongarije ^o
65quin- quies	Medina	Hongarije ^o
66	Monemvasia	Griekenland (Monovasia)
67	Montepulciano	Italië ^o
67bis	Moravia	Spanje ^o
68	Moslavac	Voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië (70), Servië en Montenegro ^o
70	Mozler	Voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië (68) (Sipon)
71	Mouratón	Spanje ^o
72	Müller-Thurgau	Zuid-Afrika ^o , Oostenrijk ^o , Duitsland , Canada , Kroatië ^o , Hongarije ^o , Servië en Montenegro ^o , Tsjechië ^o , Slowakije ^o , Slovenië ^o , Zwitserland ^o , Luxemburg, Nederland ^o , Italië ^o , België ^o , Frankrijk ^o , Verenigd Koninkrijk , Australië ^o , Bulgarije ^o , Verenigde Staten ^o , Nieuw-Zeeland ^o , Portugal
73	Muškat moravský	Tsjechië ^o , Slowakije
74	Nagyburgundi	Hongarije (59)
75	Nero d'Avola	Italië (30)
76	Olivella nera	Italië ^o
77	Orange Muscat	Australië ^o , Verenigde Staten ^o
77bis	Pálava	Tsjechië , Slowakije
78	Pau Ferro	Portugal ^o
79	Pinot Chardonnay	Argentinië (38), Australië (38), Canada (38), Chili (38), México (38), Nieuw-Zeeland (38), Verenigde Staten (38), Turkije ^o , België (38), Griekenland (38), Nederland , Italië (38)
79bis	Pölöskei muskotály	Hongarije ^o
80	Portoghese	Italië ^o

	Naam van het druivenras of synoniem ervan	Landen die de naam van het druivenras of een synoniem ervan mogen gebruiken (?)
81	Pozsonyi	Hongarije (82)
82	Pozsonyi Fehér	Hongarije (81)
82bis	Radgonska ranina	Slovenië ^o
83	Rajnai rizling	Hongarije (86)
84	Rajnski rizling	Servië en Montenegro (85-88- 91)
85	Renski rizling	Servië en Montenegro (84-89-92), Slovenië (86)
86	Rheinriesling	Bulgarije ^o , Oostenrijk, Duitsland (88), Hongarije (83), Tsjechië (94), Italië (88), Griekenland, Portugal, Slovenië (85)
87	Rhine Riesling	Zuid-Afrika ^o , Australië ^o , Chili (89), Moldavië ^o , Nieuw-Zeeland ^o , Cyprus
88	Riesling renano	Duitsland (86), Servië en Montenegro (84-86- 91), Italië (86)
89	Riesling Renano	Chili (87), Malta ^o
90	Riminèse	Frankrijk ^o
91	Rizling rajnski	Servië en Montenegro (84-85-88)
92	Rizling Rajnski	Voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië ^o , Kroatië ^o
93	Rizling rýnsky	Slowakije ^o
94	Ryzlink rýnský	Tsjechië (86)
95	Santareno	Portugal ^o
96	Sciaccarello	Frankrijk ^o
97	Spätburgunder	Voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië (14-18- 28), Servië en Montenegro (16- 25), Bulgarije (19), Canada (14-18), Chili, Hongarije (60), Moldavië ^o , Roemenië (18), Italië, Verenigd Koninkrijk , Duitsland (18)
98	Štajerska Belina	Kroatië ^o , Slovenië ^o
99	Subirat	Spanje (65bis)
100	Terrantez do Pico	Portugal ^o
101	Tintilla de Rota	Spanje ^o
102	Tinto de Pegões	Portugal ^o
103	Tocai friulano	Italië (104) N.B.: De naam „Tocai friulano” mag worden gebruikt gedurende een overgangperiode tot en met 31 maart 2007, zulks uitsluitend voor v.q.p.r.d.'s van oorsprong uit de regio's Veneto en Friuli.
104	Tocai Italico	Italië (103) N.B.: Het synoniem „Tocai italico” mag worden gebruikt gedurende een overgangperiode tot en met 31 maart 2007, zulks uitsluitend voor v.q.p.r.d.'s van oorsprong uit de regio's Veneto en Friuli.
105	Tokay Pinot gris	Frankrijk N.B.: Het synoniem „Tokay Pinot gris” mag worden gebruikt gedurende een overgangperiode tot en met 31 maart 2007, zulks uitsluitend voor v.q.p.r.d.'s van oorsprong uit de departementen Bas-Rhin en Haut-Rhin.

	Naam van het druivenras of synoniem ervan	Landen die de naam van het druivenras of een synoniem ervan mogen gebruiken ⁽²⁾
106	Torrontés riojano	Argentinië^o
107	Trebbiano	Zuid-Afrika ^o , Argentinië ^o , Australië^o , Canada^o , Cyprus ^o , Kroatië^o , Uruguay^o , Verenigde Staten , Israël, Italië , Malta
108	Trebbiano Giallo	Italië^o
109	Trigueira	Portugal
110	Verdea	Italië^o
111	Verdeca	Italië
112	Verdelho	Zuid-Afrika^o , Argentinië , Australië , Nieuw-Zeeland , Verenigde Staten , Portugal
113	Verdelho Roxo	Portugal^o
114	Verdelho Tinto	Portugal^o
115	Verdello	Italië^o
116	Verdese	Italië^o
117	Verdejo	Spanje
118	Weißburgunder	Zuid-Afrika (120) ^o , Canada, Chili (119), Hongarije (48), Duitsland (119 , 120), Oostenrijk (119), Verenigd Koninkrijk ^o , Italië
119	Weißer Burgunder	Duitsland (118, 120), Oostenrijk (118), Chili (118), Zwitserland , Italië
120	Weissburgunder	Zuid-Afrika (118), Duitsland (118, 119), Verenigd Koninkrijk, Italië
121	Weisser Burgunder	Servië en Montenegro (23)
122	Zalagyöngye	Hongarije^o

⁽¹⁾ Deze namen van druivenrassen en de synoniemen ervan stemmen volledig of gedeeltelijk, eventueel in vertaling of in geadjectiveerde vorm, overeen met voor de omschrijving van wijn gebruikte geografische aanduidingen.

^(*) Legenda:

- vermeldingen of cijfers tussen haakjes: verwijzing naar een synoniem voor het druivenras
- „^o“: geen synoniemen
- vetgedrukte vermeldingen of cijfers: kolom 2: naam van een druivenras
kolom 3: land waar de naam betrekking heeft op een druivenras, of verwijzing naar het druivenras.
- niet-vetgedrukte vermeldingen of cijfers: kolom 2: synoniem voor een druivenras
kolom 3: land waar een synoniem voor het druivenras wordt gebruikt.

⁽²⁾ Voor de betrokken landen worden de in deze bijlage vastgestelde afwijkingen uitsluitend toegestaan voor wijnen met geografische aanduiding die worden geproduceerd in de administratieve eenheden waar de betrokken druivenrassen bij de inwerkingtreding van deze verordening mogen worden geteeld, voorzover wordt voldaan aan de voorwaarden die de betrokken landen voor de bereiding of de presentatie van die wijnen hebben vastgesteld.”

BIJLAGE II

Aan bijlage III bij Verordening (EG) nr. 753/2002 wordt de volgende tekst toegevoegd:

„Traditionele aanduiding	Betrokken wijnen	Productcategorie	Taal	Datum van opname in bijlage III	Betrokken derde landen
TSJECHIË					
Traditionele bijzondere aanduidingen als bedoeld in artikel 29					
pozdní sběr	Alle	V.q.p.r.d.	Tsjechisch		
Aanvullende traditionele aanduidingen					
archivní víno	Alle	V.q.p.r.d.	Tsjechisch		
panenské víno	Alle	V.q.p.r.d.	Tsjechisch		
CYPRUS					
Traditionele bijzondere aanduidingen als bedoeld in artikel 29					
Οίνος Ελεγχόμενης Ονομασίας Προέλευσης	Alle	V.q.p.r.d.	Grieks		
Aanduidingen als bedoeld in artikel 28					
Τοπικός Οίνος	Alle	Tafelwijn met GA	Grieks		
Aanvullende traditionele aanduidingen					
Μοναστήρι (Monastiri)	Alle	V.q.p.r.d. en tafelwijn met GA	Grieks		
Κτήμα (Ktima)	Alle	V.q.p.r.d. en tafelwijn met GA	Grieks		
HONGARIJE					
Traditionele bijzondere aanduidingen als bedoeld in artikel 29					
minőségi bor	Alle	V.q.p.r.d.	Hongaars		
különleges minőségű bor	Alle	V.q.p.r.d.	Hongaars		
fordítás	Tokaj	V.q.p.r.d.	Hongaars		
máslás	Tokaj	V.q.p.r.d.	Hongaars		
szamorodni	Tokaj	V.q.p.r.d.	Hongaars		
„aszú ... puttonyos” aangevuld met de cijfers 3 tot en met 6	Tokaj	V.q.p.r.d.	Hongaars		
aszúszencia	Tokaj	V.q.p.r.d.	Hongaars		
eszencia	Tokaj	V.q.p.r.d.	Hongaars		

Traditionele aanduiding	Betrokken wijnen	Productcategorie	Taal	Datum van opname in bijlage III	Betrokken derde landen
Aanduidingen als bedoeld in artikel 28					
tájbor	Alle	Tafelwijn met GA	Hongaars		
Aanvullende traditionele aanduidingen					
bikavér	Eger, Szekszárd	V.q.p.r.d.	Hongaars		
késői szüretelésű bor	Alle	V.q.p.r.d.	Hongaars		
válogatott szüretelésű bor	Alle	V.q.p.r.d.	Hongaars		
muzeális bor	Alle	V.q.p.r.d.	Hongaars		
siller	Alle	Tafelwijn met GA en v.q.p.r.d.	Hongaars		
SLOWAKIJE					
Traditionele bijzondere aanduidingen als bedoeld in artikel 29					
forditáš	Tokaj	V.q.p.r.d.	Slowaaks		
másláš	Tokaj	V.q.p.r.d.	Slowaaks		
samorodné	Tokaj	V.q.p.r.d.	Slowaaks		
„výber ... putňový”, aangevuld met de cijfers 3 tot en met 6	Tokaj	V.q.p.r.d.	Slowaaks		
výberová esencia	Tokaj	V.q.p.r.d.	Slowaaks		
esencia	Tokaj	V.q.p.r.d.	Slowaaks		
SLOVENIË					
Traditionele bijzondere aanduidingen als bedoeld in artikel 29					
Penina	Alle	V.m.q.p.r.d.	Sloveens		
Aanvullende traditionele aanduidingen					
pozna trgategv	Alle	V.q.p.r.d.	Sloveens		
izbor	Alle	V.q.p.r.d.	Sloveens		
jagodni izbor	Alle	V.q.p.r.d.	Sloveens		
suhi jagodni izbor	Alle	V.q.p.r.d.	Sloveens		
ledeno vino	Alle	V.q.p.r.d.	Sloveens		
arhivsko vino	Alle	V.q.p.r.d.	Sloveens		
mlado vino	Alle	V.q.p.r.d.	Sloveens		
Cviček	Dolenjska	V.q.p.r.d.	Sloveens		
Teran	Kras	V.q.p.r.d.	Sloveens		